



BOA Group Code of Conduct

SUSTAINABLE DEVELOPMENT



In various industries, the social responsibility of enterprises is important. This is reflected in growing calls for evidence of corporate social responsibility. The BOA Group has therefore drawn up a Code of Conduct of its own governing corporate social responsibility based on industry standards. The BOA Group Code of Conduct takes internationally established benchmarks as its reference, and covers all relevant subjects. The Code of Conduct is available in several languages, e.g. German, English, Spanish, Chinese, Romanian and French.

BOA Group, February 2016

The Executive Leadership Team



Nikolaus Graef



Frank Guckelberger



Guenter Debatin



Jan Hennipman



Christophe Hourdin



Olivier Jacquot-Donnat



Rolf Janssen



Thomas Kraus



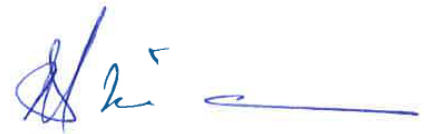
Rafael Patxot



Norbert Roessler



Richard Stover



Bogdan Ureniuc

German

English

French

Romanian

Chinese

Spain



BOA Group-Code of Conduct zur gesellschaftlichen Verantwortung

Präambel

Die Unternehmen der BOA Group bekennen sich zu ihrer gesellschaftlichen Verantwortung im Rahmen der unternehmerischen Tätigkeit weltweit. Dieser „Code of Conduct zur gesellschaftlichen Verantwortung“¹ (nachfolgend „CoC“ genannt) hält als Gruppenleitfaden fest, was dies insbesondere hinsichtlich Arbeitsbedingungen, Sozial- und Umweltverträglichkeit sowie Transparenz, vertrauensvolle Zusammenarbeit und Dialog bedeutet.

Die BOA Group verpflichtet sich zur Einhaltung des CoC, auch um auf die unterschiedlichen Rahmenbedingungen in einem globalen Markt zu reagieren und sich den Herausforderungen und gesellschaftlichen Erwartungen zu stellen, die aus der zunehmend vernetzten Zusammenarbeit in den Wertschöpfungsketten folgen.

1. Grundverständnis über gesellschaftlich verantwortliche Unternehmensführung

Diesem CoC liegt ein gemeinsames Grundverständnis gesellschaftlich verantwortlicher Unternehmensführung zugrunde. Dies bedeutet für die BOA Group, dass sie Verantwortung übernimmt, indem sie die Folgen ihrer unternehmerischen Entscheidungen und Handlungen in ökonomischer, technologischer wie auch in sozialer und ökologischer Hinsicht bedenkt und einen angemessenen Interessenausgleich herbeiführt. Die BOA Group trägt im Rahmen ihrer Möglichkeiten und Handlungsräume freiwillig zum Wohle und zur nachhaltigen Entwicklung der globalen Gesellschaft an den Standorten bei, an denen sie tätig ist. Sie orientiert sich dabei an allgemeingültigen ethischen Werten und Prinzipien, insbesondere an Integrität und Rechtschaffenheit und am Respekt vor der Menschenwürde.

2. Geltungsbereich

2.1 Dieser CoC gilt für alle Gesellschaften, Niederlassungen und Geschäftseinheiten der BOA Group weltweit.

2.2 Die BOA Group verpflichtet sich, die Einhaltung der Inhalte dieses CoC auch bei seinen Lieferanten und in der weiteren Wertschöpfungskette im Rahmen seiner jeweiligen Möglichkeiten und Handlungsräume zu fördern.

3. Eckpunkte gesellschaftlich verantwortlicher Unternehmensführung

Das unterzeichnende Unternehmen wirkt aktiv darauf hin, dass die im Folgenden genannten Werte und Grundsätze nachhaltig beachtet und eingehalten werden.

¹ Entspricht dem ZVEI-Code of Conduct zur gesellschaftlichen Verantwortung

3.1 Einhaltung der Gesetze

Das unterzeichnende Unternehmen hält die geltenden Gesetze und sonstigen Rechtsvorschriften der Länder ein, in denen es tätig ist. Bei Ländern mit schwachem institutionellem Rahmen prüft es sorgfältig, welche gute Unternehmenspraxis aus dem eigenen Heimatland für verantwortungsvolle Unternehmensführung unterstützend angewandt werden sollte.

3.2 Integrität und Organizational Governance

3.2.1 Die BOA Group orientiert ihr Handeln an allgemeingültigen ethischen Werten und Prinzipien, insbesondere an Integrität, Rechtschaffenheit, Respekt vor der Menschenwürde, Offenheit und Nichtdiskriminierung von Religion, Weltanschauung, Geschlecht und Ethik.

3.2.2 Die BOA Group lehnt Korruption und Bestechung im Sinne der entsprechenden UN-Konvention² ab. Es fördert auf geeignete Weise Transparenz, integrires Handeln und verantwortliche Führung und Kontrolle im Unternehmen.

3.2.3 Die BOA Group verfolgt saubere und anerkannte Geschäftspraktiken und einen fairen Wettbewerb. Im Wettbewerb richtet es sich an professionellem Verhalten und qualitätsgerechter Arbeit aus. Mit den Aufsichtsbehörden pflegt es einen partnerschaftlichen und vertrauensvollen Umgang.

3.3 Verbraucherinteressen

Soweit Verbraucherinteressen betroffen sind, hält sich die BOA Group an verbraucherschützende Vorschriften sowie an angemessene Vertriebs-, Marketing- und Informationspraktiken. Besonders schutzbedürftige Gruppen (z.B. Jugendschutz) genießen besondere Aufmerksamkeit.

3.4 Kommunikation

Die BOA Group kommuniziert offen und dialogorientiert über die Anforderungen dieses CoC und über dessen Umsetzung gegenüber Mitarbeitern, Kunden, Lieferanten und anderen Interessens- und Anspruchsgruppen. Alle Dokumente und Unterlagen werden pflichtgemäß erstellt, nicht unlauter verändert oder vernichtet und sachgerecht aufbewahrt. Betriebsgeheimnisse und Geschäftsinformationen der Partner werden sensibel und vertraulich behandelt.

3.5 Menschenrechte

Die BOA Group setzt sich für die Förderung der Menschenrechte ein. Es hält die Menschenrechte gemäß der UN-Menschenrechtscharta³ ein, insbesondere die nachfolgend genannten:

3.5.1 Privatsphäre

Schutz der Privatsphäre.

3.5.2 Gesundheit und Sicherheit

Wahrung von Gesundheit und Arbeitssicherheit, insbesondere Gewährleistung eines sicheren und gesundheitsfördernden Arbeitsumfeldes, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden.

² Übereinkommen der Vereinten Nationen gegen Korruption von 2003, in Kraft seit 2005

³ Allgemeine Erklärung der Menschenrechte, UN-Resolution 217 A (III) von 1948

3.5.3 Belästigung

Schutz der Mitarbeiter vor körperlicher Bestrafung und vor physischer, sexueller, psychischer oder verbaler Belästigung oder Missbrauch.

3.5.4 Meinungsfreiheit

Schutz und Gewährung des Rechts auf Meinungsfreiheit und freie Meinungsäußerung.

3.6 Arbeitsbedingungen

Die BOA Group hält die folgenden Kernarbeitsnormen der ILO⁴ ein:

3.6.1 Kinderarbeit

Das Verbot von Kinderarbeit, d. h. der Beschäftigung von Personen jünger als 15 Jahre, sofern die örtlichen Rechtsvorschriften keine höheren Altersgrenzen festlegen und sofern keine Ausnahmen zulässig sind.⁵

3.6.2 Zwangsarbeit

Das Verbot von Zwangsarbeit jeglicher Art.⁶

3.6.3 Entlohnung

Die Arbeitsnormen hinsichtlich der Vergütung, insbesondere hinsichtlich des Vergütungsniveaus gemäß den geltenden Gesetzen und Bestimmungen.⁷

3.6.4 Arbeitnehmerrechte

Die Respektierung des Rechts der Arbeitnehmer auf Koalitionsfreiheit, Versammlungsfreiheit sowie auf Kollektiv- und Tarifverhandlungen, soweit dies in dem jeweiligen Land rechtlich zulässig und möglich ist.⁸

3.6.5 Diskriminierungsverbot

Diskriminierungsfreie Behandlung aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.⁹

3.7 Arbeitszeit

Die BOA Group hält die Arbeitsnormen hinsichtlich der höchst zulässigen Arbeitszeit ein.

3.8 Umweltschutz

Die BOA Group erfüllt die Bestimmungen und Standards zum Umweltschutz, die seine jeweiligen Betriebe betreffen, und handelt an allen Standorten umweltbewusst. Es geht ferner verantwortungsvoll mit natürlichen Ressourcen um gemäß den Grundsätzen der Rio-Deklaration¹⁰.

⁴ ILO = International Labour Organization = Internationale Arbeitsorganisation

⁵ ILO-Konvention Nr. 138 von 1973 und ILO-Konvention Nr. 182 von 1999

⁶ ILO-Konvention Nr. 29 von 1930 und ILO-Konvention Nr. 105 von 1957

⁷ ILO-Konvention Nr. 100 von 1951

⁸ ILO-Konvention Nr. 87 von 1948 und ILO-Konvention Nr. 98 von 1949

⁹ ILO-Konvention Nr. 111 von 1958

¹⁰ Die 27 Grundsätze der „Rio Declaration on Environment and Development“ von 1992 als Ergebnis der Konferenz der Vereinten Nationen über Umwelt und Entwicklung in Rio de Janeiro

3.9 Bürgerschaftliches Engagement

Die BOA Group trägt zur gesellschaftlichen und ökonomischen Entwicklung des Landes und der Region bei, in der es tätig ist und fördert entsprechende freiwillige Aktivitäten seiner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

4. Umsetzung und Durchsetzung

Die BOA Group unternimmt alle geeigneten und zumutbaren Anstrengungen, die in diesem CoC beschriebenen Grundsätze und Werte kontinuierlich umzusetzen und anzuwenden. Vertragspartnern soll auf Verlangen und im Rahmen von Reziprozität über die wesentlichen Maßnahmen berichtet werden, so dass nachvollziehbar wird, wie deren Einhaltung grundsätzlich gewährleistet wird. Ein Anspruch auf die Weitergabe von Betriebs- und Geschäftsgeheimnissen, auf den Wettbewerb bezogene oder sonst schützenswerter Informationen besteht nicht.

BOA Group im September 2014

BOA Group's Code of Conduct for Corporate Social Responsibility

Preamble

The companies of the BOA Group affirm their Corporate Social Responsibility as a part of their global business activities. This "Code of Conduct for Corporate Social Responsibility"¹¹ (hereinafter called "CoC") acts as a guideline in the Group, especially regarding working conditions, social and environmental compatibility, transparency, collaboration and dialog that is marked by trust.

The BOA Group commits itself for implementation of this CoC in order to respond to different general conditions in a global market and in facing challenges and social expectations that come from intensified collaboration from within the value chain.

1. Basic Understanding of Social Responsibility in Corporate Management

A mutual, basic understanding of social responsibility in corporate management forms the basis of this CoC. This means the BOA Group assumes responsibility by bearing in mind the consequences of its business decisions and actions on economic, technological, social and environmental levels and brings about an appropriate balance of interests. The BOA Group voluntarily contributes to the well being and long-term development of a global society at every point it can at the locations where it is in business. It is geared towards universally held ethical values and principals, especially integrity, honesty and respect of human dignity.

2. Where the CoC applies

2.1 This CoC is in effect for all companies, company's branches and business units of BOA Group worldwide.

2.2 The BOA Group commits to promoting adherence to the content of this CoC at every point it can for its suppliers and in other parts of the value chain.

3. Core Values for Social Responsibility in Corporate Management

The BOA Group will proactively work to ensure that the values mentioned below are put into practice and adhered to both now and in the future.

3.1 Adherence to Laws

The BOA Group will abide by the laws in effect and other legal requirements of the countries where it is in business. For countries that have a weak institutional framework, the company will carefully examine what good company practices from their home country should be applied to enable supportive, responsible company management.

¹¹ According to ZVEI's Code of Conduct for Corporate Social Responsibility

3.2 Integrity and Organizational Governance

3.2.1 The BOA Group gears its activities towards universally held ethical values and principals, especially integrity, honesty, respect of human dignity, openness and non-discrimination based on religion, ideology, gender and ethnicity.

3.2.2 The BOA Group rejects corruption and bribery as stated in the relevant UN-Convention¹². It uses suitable means to promote transparency, trading with integrity, responsible leadership and company accountability.

3.2.3 The BOA Group pursues clean and recognized business practices and fair competition. In regards to competition, it focuses on professional behavior and high standards of quality for work. It fosters partnership and trusting interaction with the supervisory authorities.

3.3 Consumer Interests

To the extent consumer interests are affected, the BOA Group abides by regulations that protect the consumer, as well as appropriate sales, marketing and information practices. Groups that are in special need of protection (e.g. protection of minors) will receive special attention.

3.4 Communication

The BOA Group will communicate in an open way and is oriented towards dialogue about the requirements of this CoC and about its implementation among employees, clients, suppliers and other stakeholders. Every document and all information will be duly produced. They will not be unfairly changed or destroyed. They will be properly stored. Company secrets and partner's business information will be handled sensitively and will be kept in confidence.

3.5 Human Rights

The BOA Group is committed to promote human rights. It respects human rights stated in the Charter of the United Nations¹³, especially those named in the following:

3.5.1 Privacy

Protection of privacy.

3.5.2 Health and Safety

Ensuring health and work safety, especially the guarantee of a safe and healthpromoting work environment, avoiding accidents and injuries.

3.5.3 Harassment

Employee protection against bodily punishment and against physical, sexual, psychological or verbal harassment or abuse.

¹² UN Convention against corruption in 2003, in force since 2005

¹³ General explanation of human rights, UN Resolution 217 A (III) from 1948

3.5.4 Freedom of Conscience

Protection and guarantee of the right to freedom of conscience and freedom of expression.

3.6 Working Conditions

The BOA Group abides by the following core work standards from ILO¹⁴:

3.6.1 Child Labor

The prohibition of child labor, i.e. the employment of persons younger than 15 years old, as long as the local legal requirements do not specify a higher age limit and as long as no exceptions are permitted.¹⁵

3.6.2 Forced Labor

The prohibition of forced labor of any kind.¹⁶

3.6.3 Wage Compensation

Work standards concerning compensation, especially in regards to the level of compensation as stated in the laws and requirements that are in force.¹⁷

3.6.4 Employee Rights

Respecting the rights of the employee to freedom of association, freedom of assembly and collective bargaining, as long as this is legally permitted and possible in the respective country.¹⁸

3.6.5 Prohibition of Discrimination

Treatment of all employees in a non-discriminatory fashion.¹⁹

3.7 Hours of Work

The BOA Group abides by work standards concerning the longest permitted time of work.

3.8 Environmental Protection

The BOA Group fulfills the requirements and the standards for environmental protection that affect their operations and acts in an environmentally conscious way at all locations where it is in operation. For additional responsibility with natural resources, it holds to the principles from the Rio Declaration.²⁰

¹⁴ ILO = International Labour Organization

¹⁵ ILO Convention No. 138 from 1973 and ILO Convention No. 182 from 1999

¹⁶ ILO Convention No. 29 from 1930 and ILO Convention No. 105 from 1957

¹⁷ ILO Convention No. 100 from 1951

¹⁸ ILO Convention No. 87 from 1948 and ILO Convention No. 98 from 1949

¹⁹ ILO Convention No. 111 from 1958 The 27 principles from the "Rio Declaration on Environment and Development" from 1992 as the result from the UN Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro

²⁰ The 27 principles from the "Rio Declaration on Environment and Development" from 1992 as the result from the UN Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro

3.9 Civic Commitment

The BOA Group contributes to the social and economic development of the countries and regions where it is in business and promotes appropriate, volunteer activities by its employees.

4. Implementation and Application

The BOA Group will make every appropriate and reasonable effort to implement and to apply the principles and values described in this CoC both now and in the future. Contractual partners will be informed about the basic measures upon request and within the scope of a reciprocal cooperation, so that it becomes observable how keeping these measures is fundamentally guaranteed. No right exists to disseminate operational or business secrets related to competition or any other information that is in need of protection.

BOA Group, September 2014

Code de conduite du Groupe BOA pour notre responsabilité sociale

Préambule

Les filiales du Groupe BOA reconnaissent leur responsabilité sociale dans le cadre de leur activité mondiale. Ce code de conduite sur notre responsabilité sociale²¹ (ci-dessous appelé “CDC”) consigne en tant que guide dans le Groupe les conditions de travail, la compatibilité sociale et le respect de l’environnement ainsi que pour la transparence, la coopération fondée sur la confiance et le dialogue.

Le Groupe BOA s’engage dans l’application de ce CDC afin de répondre aux différentes conditions générales dans les marchés mondiaux ainsi qu’à faire face aux défis et aux attentes sociales qui découlent des coopérations de plus en plus étroites dans les chaînes de création de valeur.

1. Conception fondamentale d’une direction d’entreprise socialement responsable

Ce CDC est fondé sur une conception fondamentale commune d’une direction d’entreprise socialement responsable. Cela signifie pour le Groupe BOA qu’il prend ses responsabilités en étant soucieux des conséquences de ses décisions sur le plan économique, technologique, mais aussi social et écologique et en veillant à l’établissement d’un équilibre des intérêts approprié. Dans la mesure de ses possibilités et de son rayon d’action, le Groupe BOA contribue volontiers au bien et au développement durable de la société globale aux sites où elle exerce des activités. Elle s’inspire pour cela des valeurs et principes éthiques universellement valables, notamment de l’intégrité, de l’honnêteté et de la dignité humaine.

2. Champ d’application

2.1 Ce CDC est valable dans le monde entier pour toutes les succursales et divisions du Groupe BOA.

2.2 Le Groupe BOA s’engage à promouvoir le respect des contenus de ce CDC également auprès de ses fournisseurs et plus en aval dans la chaîne de création de valeur dans la mesure de ses possibilités et de son rayon d’action.

3. Points-clefs de la direction d’entreprise socialement responsable

Le Groupe BOA fait des efforts visant à faire respecter de manière durable les valeurs et principes énoncés ci-dessous.

3.1 Le respect des lois

Le BOA Groupe respecte les lois en vigueur et autres dispositions juridiques des pays dans lesquels elle exerce son activité. Dans les pays à faible cadre institutionnel, elle étudie minutieusement quelle bonne pratique des entreprises de son pays d’origine est à appliquer pour soutenir une direction d’entreprise responsable.

²¹ CSR - Corporate Social Responsibility se correspondre le CSR of ZVEI

3.2 Intégrité et gouvernance

3.2.1 Pour son action, le Groupe BOA s'inspire des valeurs et principes éthiques universellement valables, en particulier de l'intégrité, de l'honnêteté, du respect de la dignité humaine, de l'ouverture d'esprit et de la non-discrimination pour raisons religieuses, idéologiques, de sexe ou d'appartenance ethnique.

3.2.2 Le Groupe BOA refuse la corruption active et passive au sens de la convention des Nations Unies correspondante²². Il promeut de manière appropriée la transparence, l'action intègre ainsi que la direction responsable et le contrôle dans l'entreprise.

3.2.3 Le Groupe BOA travaille selon des pratiques d'entreprise correctes et reconnues et en concurrence loyale. Envers la concurrence son comportement est professionnel et il fournit un travail de qualité. Il entretient des relations partenariales et de confiance avec les autorités de contrôle.

3.3 Les intérêts des consommateurs

Quant aux intérêts des consommateurs, le Groupe BOA est respectueux de la réglementation sur la protection des consommateurs et observe des pratiques de distribution, de marketing et d'information adéquates. Les groupes nécessitant une protection spéciale (telle que la protection de la jeunesse) recevront une attention particulière.

3.4 Communication

Le Groupe BOA communique ouvertement et s'entretient sur ce CDC et sa mise en pratique avec les employés, les clients, les fournisseurs et autres groupes d'intérêt et parties prenantes. Toute la documentation est effectuée conformément aux devoirs de l'entreprise, elle n'est ni modifiée illicitement ni détruite et est conservée comme il convient. Les secrets d'entreprise et les informations des partenaires sont conservés de manière sensible et confidentielle.

3.5 Droits de l'homme

Le Groupe BOA s'engage en faveur de la promotion des droits de l'homme. Il respecte la charte internationale des droits de l'homme des Nations Unies²³, notamment les suivants:

3.5.1 La vie privée

Protection de la vie privée.

3.5.2 Santé et sécurité

Préservation de la santé et de la sécurité du travail, en particulier garantie d'un environnement de travail sûr et salubre afin de prévenir les accidents et les blessures.

3.5.3 Harcèlement

Protection des employés contre la punition physique ou contre le harcèlement ou l'abus physique, sexuel, psychique ou verbal.

²² Convention des Nations Unies contre la corruption de 2003, en vigueur depuis 2005

²³ Déclaration universelle des droits de l'homme, Résolution ONU 217 A (III) de 1948

3.5.4 Liberté d'opinion

Protection et concession de la liberté d'opinion et d'expression.

3.6 Conditions de travail

Le Groupe BOA respecte les normes fondamentales du travail de l'OIT²⁴:

3.6.1 Le travail des enfants

Interdiction du travail des enfants, c.-à-d. d'employer des personnes âgées de moins de quinze ans, sauf si une limite d'âge plus élevée est définie par les dispositions juridiques locales ou si des exceptions sont autorisées²⁵.

3.6.2 Travail forcé

Interdiction de toute forme de travail forcé²⁶.

3.6.3 Rémunération

Les normes du travail relatives à la rémunération, notamment à l'égard du niveau de rémunération en accord avec les lois et dispositions en vigueur²⁷.

3.6.4 Droit des employés

Le respect du droit des salariés à la liberté d'association, de réunion ainsi qu'à des négociations collectives et salariales dans la mesure où ceci est légalement autorisé et possible dans le pays en question²⁸.

3.6.5 Interdiction de discrimination

Interdiction de discrimination de tout(e) employé(e)²⁹.

3.7 Temps de travail

Le Groupe BOA respecte les normes de travail sur la durée maximale du travail.

3.8 Protection de l'environnement

Le Groupe BOA se conforme aux dispositions et standards sur la protection de l'environnement qui concernent ses exploitations et agit de manière respectueuse de l'environnement en tous lieux d'activité. En outre, elle fait preuve de responsabilité à l'égard des ressources naturelles conformément aux principes de la déclaration de Rio³⁰.

²⁴ OIT = L'organisation internationale du travail

²⁵ Convention de l'OIT n° 138 de 1973 et convention de l'OIT n° 182 de 1999

²⁶ Convention de l'OIT n° 29 de 1930 et convention de l'OIT n° 105 de 1957

²⁷ Convention de l'OIT n° 100 de 1951

²⁸ Convention de l'OIT n° 87 de 1948 et convention de l'OIT n° 98 de 1949

²⁹ Convention de l'OIT n° 111 de 1958

³⁰ Les 27 principes fondamentaux de la « Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement » de 1992 comme résultat de la conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement à Rio de Janeiro

3.9 L'engagement citoyen

Le Groupe BOA contribue au développement social et économique du pays et de la région dans lesquels elle exerce son activité et encourage les activités volontaires de ses employé(e)s.

4. Mise en oeuvre et application

Le Groupe BOA entreprend tous les efforts nécessaires et raisonnables à la mise en oeuvre et à l'application continue des principes et des valeurs décrites dans ce CDC. Les partenaires de contrat sont à informer, sur demande et réciproquement, des mesures majeures qui ont été prises afin de rendre compréhensible la manière dont leur application est assurée. Nul ne peut prétendre à la transmission de secrets d'entreprise ou d'affaires ni à des informations se rapportant à la concurrence ou autres informations dignes de protection.

BOA Group en septembre 2014

Codul de conduită al BOA Group cu privire la responsabilitatea socială

Preambul

Intreprinderile concernului BOA manifestă pe plan global responsabilitate socială în cadrul activităților desfășurate. Acest “cod de conduită cu privire la responsabilitatea socială”³¹ (numit în continuare CoC) cuprinde toate directivele diferitelor domenii, cu privire, în special la condițiile de muncă, compatibilitate socială și de mediu, transparență, colaborare și dialog sub semnul încrederii.

Concernul BOA se angajează să implementeze acest CoC pentru a răspunde condițiilor generale diferite, într-o piață globală și de a face față provocărilor și așteptărilor sociale care provin din colaborarea intensiva în cadrul lanțului valoric.

1. Înțelegerea la nivel de bază a responsabilității sociale în managementul corporației

O înțelegere mutuală, de bază, a responsabilității sociale în managementul corporațiilor formează baza acestui CoC. Aceasta înseamnă ca concernul BOA își asumă responsabilitatea prin luarea în considerare a deciziilor de afaceri și a acțiunilor sale la nivel economic, tehnologic, social și de mediu și menține toate aceste interese într-un echilibru corespunzător. Concernul BOA contribuie voluntar la bunăstarea și dezvoltarea pe termen lung a unei societăți globale de fiecare dată când poate, în locațiile unde își desfășoară afacerile. Concernul BOA este îndreptat către valori și principii etice universal recunoscute, în special integritate, onestitate și respectul demnității umane.

2. Unde se aplică CoC

2.1 Acest CoC este valabil pentru toate companiile, subsidiarele companiilor și unitățile de afaceri ale concernului BOA din întreaga lume.

2.2 Concernul BOA se angajează să promoveze respectarea prevederilor acestui CoC în fiecare punct în care este posibil, la furnizori și în alte părți ale lanțului valoric.

3. Valori de bază pentru responsabilitatea socială în managementul corporației.

Concernul BOA va lucra proactiv pentru a se asigura că valorile menționate mai jos sunt puse în practică și respectate acum și în viitor.

3.1 Respectarea legilor

Concernul BOA va respecta legile în vigoare și toate cerințele legale ale țărilor unde face afaceri. În țările unde există un cadru instituțional slab, compania va examina cu grijă ce bune practici din țara de origine trebuie aplicate pentru a asigura un management al companiei bazat pe susținere și responsabilitate.

³¹ Conform cu codul ZVEI (asociația industriei de electrică și electronică) de conduită pentru responsabilitate socială



3.2 Integritate și administrație organizațională

3.2.1 Concernul BOA își conduce activitățile după valori etice și principii universale, în special integritate, onestitate, respect pentru demnitatea umană, deschidere și nediscriminare cu privire la religie, ideologie, sex și etnie.

3.2.2 Concernul BOA respinge corupția și mita, după cum este stipulat în convenția Națiunilor Unite³². Acesta folosește mijloace corespunzătoare pentru a promova transparența, practicile comerciale integre, conducere responsabilă și posibilitatea de tragere la răspundere a companiei.

3.2.3 Concernul BOA urmărește practici de afaceri curate și consacrate cât și concurența loială. În ceea ce privește concurența, se concentrează pe un comportament profesional și standarde înalte cu privire la calitatea muncii. Se promovează parteneriatul și o relație bazată pe încredere cu autoritățile ce au rol de supraveghere.

3.3 Interesele consumatorilor

În măsura în care interesele consumatorilor sunt afectate, concernul BOA respectă regulile care protejează consumatorul, cât și practicile de vânzări, marketing și informare adecvate. Grupurile care au o nevoie specială de protecție (de ex. protecția minorilor) vor fi tratate cu atenție deosebită.

3.4 Comunicarea

Concernul BOA va comunica într-un mod deschis și este deschis spre dialog cu privire la cerințele acestui CoC cât și despre implementarea acestuia de către angajați, clienți, furnizori și a altor părți interesate. Fiecare document și întreaga informație va fi emisă în mod corect. Acestea nu vor fi modificate în mod injust sau distruse. Acestea vor fi stocate în mod corespunzător. Secretele companiei și informațiile partenerilor de afaceri vor fi tratate cu grijă și va fi păstrată confidențialitatea asupra lor.

3.5 Drepturile omului

Concernul BOA se angajează să promoveze drepturile omului. Acesta respectă drepturile omului stipulate în "Carta Națiunilor Unite"³³, în special cele numite mai jos:

3.5.1 Viața privată

Protejarea vieții private.

3.5.2 Sănătate și securitate

Asigurarea sănătății și siguranței la locul de muncă, în special garanția unui mediu de lucru sigur și sănătos, evitarea accidentelor și a vătămărilor.

3.5.3 Hărțuirea

Protejarea angajaților împotriva pedepselor corporale și împotriva hărțuirilor sau abuzului de natură fizică, sexuală, psihică sau verbală.

³² Convenția Națiunilor Unite împotriva corupției în 2003, în vigoare din 2005

³³ Explicare generală a drepturilor omului, rezoluția Națiunilor Unite 217 A (III) din 1948



3.5.4 Libertatea de conștiință

Protejarea și garantarea dreptului la libertate de conștiință și exprimare.

3.6 Condițiile de lucru

Concernul BOA respectă standardele de bază ale ILO³⁴ (organizația internațională a muncii).

3.6.1 Munca prestată de copii

Interzicerea muncii prestate de copii, respectiv a angajării de persoane mai tinere de 15 ani, cât timp legile locale nu specifică o limită mai mare de vârstă și cât timp nu sunt permise excepții.³⁵

3.6.2 Munca silnică

Interzicerea muncii silnice de orice fel.³⁶

3.6.3 Compensarea salarială

Standardele de lucru cu privire la compensare, în special cu privire la nivelul de compensare după cum este specificat în legile și cerințele în vigoare.³⁷

3.6.4 Drepturile angajaților

Se respectă drepturile angajaților, ca libertatea de asociere, libertatea de adunare și negociere colectivă, atâta timp cât acestea sunt permise din punct de vedere legal și posibile în țara respectivă.³⁸

3.6.5 Interzicerea discriminării

Tratarea tuturor angajaților într-un mod nediscriminatoriu.³⁹

3.7 Orele de lucru

Concernul BOA respectă standardele de lucru cu privire la cel mai mare timp de lucru permis.

3.8 Protecția mediului

Concernul BOA îndeplinește cerințele și standardele pentru protecția mediului care sunt legate de operațiunile sale și acționează într-un mod conștient pentru a proteja mediul în toate locațiile unde își desfășoară operațiunile. Pentru un plus de responsabilitate în ceea ce privește resursele naturale, respectă principiile declarației de la Rio.⁴⁰

³⁴ ILO = Organizația internațională a muncii

³⁵ Convenția ILO nr. 138 din 1973 și convenția ILO nr. 182 din 1999

³⁶ Convenția ILO nr. 29 din 1930 și convenția ILO nr. 105 din 1957

³⁷ Convenția ILO nr. 100 din 1951

³⁸ Convenția ILO nr. 87 din 1948 și convenția ILO nr. 98 din 1949

³⁹ Convenția ILO nr. 111 din 1958. Cele 27 de principii de la declarația de la Rio cu privire la dezvoltare și mediu din 1992 ca rezultat al conferinței Națiunilor Unite cu privire la

mediu și dezvoltare în Rio de Janeiro

⁴⁰ Cele 27 de principii de la declarația de la Rio cu privire la dezvoltare și mediu din 1992 ca rezultat al conferinței Națiunilor Unite cu privire la mediu și dezvoltare în Rio de Janeiro

3.9 Responsabilitate civică

Concernul BOA contribuie la dezvoltarea economică și socială a țărilor și regiunilor unde își desfășoară afacerile și promovează activități corespunzătoare de voluntariat din partea angajaților.

4. Implementare și aplicare

Concernul BOA va face toate eforturile corespunzătoare și rezonabile de a implementa și aplica principiile și valorile descrise în acest CoC atât în prezent cât și în viitor. Partenerii contractuali vor fi informați despre măsurile de bază la cerere și în cadrul unei cooperări reciproce, așa încât să devină observabil că păstrarea acestor măsuri este fundamental garantat. Nu există nici un drept de a divulga secrete operaționale sau de afaceri în legătură cu competitorii sau referitor la orice altă informație protejată.

BOA Group, Septembrie 2014

博瓦集团责任行为准则

博瓦集团企业社会责任行为准则

前言

博瓦集团及其会员公司把履行企业社会责任作为开展全球业务活动的一部分。本“社会责任行为准则”⁴¹（以下称“行为准则”）已成为行业准则，尤其在工作条件、社会与环境相容性、透明度、基于诚信的合作与对话等方面为行业内奉行，并在社会市场经济中获得了肯定。

博瓦集团对全球市场上的各种普通情况作出反应，以应对价值链内部加强合作的挑战并满足社会期望。

1. 对于企业管理中社会责任的基本理解

对企业管理中社会责任共同的基本理解奠定了本行为准则的基础。这意味着博瓦集团将通过铭记其商业决策并明确自身行动对经济、技术、社会和环境水平产生的影响，以及带来适当的利益平衡，来承担自身责任。博瓦集团自愿在其经营场所，竭尽所能为全球社会的福祉和长远发展做出贡献。将普适的道德价值观和原则奉为标准，特别注重正直、诚实和尊重人的尊严。

2. 本行为准则的适用场合

2.1 本行为准则对所有博瓦设在全世界的分支机构和业务单位有效。

2.2 博瓦集团承诺始终尽最大可能，为供应商和价值链的其它环节遵守本行为准则一切内容做出贡献。

3. 企业管理中的社会责任所秉承的核心价值观

博瓦集团将积极主动地工作，以确保下文所提及的价值观付诸实践，并在现在和将来坚定不移的贯彻实施。

3.1 遵守法律

博瓦集团将遵守经营地所在国家的有效法律和其它法律规定。对于制度框架薄弱的国家和地区而言，博瓦集团将仔细研究应当从本国借鉴哪些好的做法，以实现支持型、负责任的企业管

3.2 完整性和组织治理

3.2.1 博瓦集团要求自身开展的各项活动遵从普适的道德价值观和原则，特别要做到正直、诚实、尊重人的尊严、开放以及基于宗教、意识形态、性别和种族的非歧视。

⁴¹ 依据德国电气电子行业协会社会责任行为准则

3.2.2 博瓦集团拒绝联合国有关公约⁴²所规定的腐败和贿赂，并将采用适当的方式来推动透明度、诚信交易、负责任的领导制度和公司问责制的发展。

3.2.3 博瓦集团追求正规的、公认的商业惯例和公平竞争。就竞争而言，它侧重于实现高水准的职业行为和工作质量。它与监管当局建立合作伙伴关系并开展彼此信赖的互动活动。

3.3 消费者利益

如果对消费者利益有所影响，博瓦集团要遵守保护消费者以及在销售、营销和信息实践方面的适用法规。尤需保护需要保护的群体（例如，未成年人保护）将受到特别关注。

3.4 沟通

博瓦集团将以一种开放的方式进行沟通，并以符合本行为准则的要求以及在员工、客户、供应商和其他利益相关者中顺利实施的相关对话为导向。所有文件和信息将做适当出示，且不会受到不正当的篡改或毁损，并得到妥善保存。将公司机密和合作伙伴的业务信息视为敏感问题来处理，并进行严格保密。

3.5 人权

博瓦集团致力于促进人权发展。它尊重《联合国宪章》⁴³中所载述的人权，特别是下述指定的人权：

3.5.1 隐私

保护隐私权。

3.5.2 健康与安全

保证健康和工作安全，尤其保证安全、有益于健康的工作环境，以避免事故和伤害的发生。

3.5.3 骚扰

提供员工保护，免于一切体罚以及对身体、性、心理或口头的骚扰或虐待。

3.5.4 信教自由

保护和保障信教自由和言论自由的权利。

3.6 工作条件

博瓦集团遵守ILO⁴⁴14规定的以下核心工作标准：

⁴² 12 2003年通过的《联合国反腐败公约》，于2005年生效施行

⁴³ 1948 年联合国第217 A(III)号决议《人权的一般说明》

⁴⁴ ILO=国际劳工组织

3.6.1 童工

禁止使用童工，即不得雇用年龄不满⁴⁵岁的人员，前提是当地的法律规定不指明更高的年龄限制且不允许破例。

3.6.2 强迫劳动

禁止任何形式的强迫劳动。⁴⁶

3.6.3 工资报酬

遵照有关报酬的工作标准，尤其是已经生效的法律和规定中指明的有关报酬水平的工作标准。⁴⁷

3.6.4 员工权利

尊重员工结社自由、集会自由和集体谈判的权利，前提是经各自所在国家法律许可和可能的情况。⁴⁸

3.6.5 禁止歧视

以非歧视性的方式对待所有的员工。⁴⁹

3.7 工作时间

博瓦集团遵守关于最长允许工作时间的国家标准。

3.8 环境保护

博瓦集团在所有经营场所履行与其经营息息相关的环境保护的要求和标准，并以环保意识为导向开展各种活动。对自然资源承担的更多责任，博瓦集团以《里约环境与发展宣言》的原则为准。⁵⁰

3.9 公民承诺

博瓦集团致力于为经营地所在国家和地区的社会和经济发展做出贡献，并推行各种适宜的员工自愿活动。

4. 实施与应用

博瓦集团在现在和将来将尽一切适宜和合理的努力，实施和运用本行为准则所描述的原则和价值观。一旦申请，契约式合作伙伴将了解到互惠合作范围内的基本措施，从而从根本上遵守保障这些措施的方式。博瓦集团没有任何权利对涉及竞争或其它任何需要保护信息资料的业务或商业机密进行传播。

博瓦集团

⁴⁵ 1973 年《国际劳工组织第138 号公约》、1999 年《国际劳工组织第182 号公约》

⁴⁶ 1930 年《国际劳工组织第29 号公约》、1957 年《国际劳工组织第105 号公约》

⁴⁷ 1951 年《国际劳工组织第100 号公约》

⁴⁸ 1948 年《国际劳工组织第87 号公约》和1949 年《国际劳工组织第98 号公约》

⁴⁹ 1958 年《国际劳工组织第111 号公约》

⁵⁰ 1992 年里约热内卢召开的联合国环境与发展会议通过《里约环境与发展宣言》27项原则

Código de conducta BOA Group de responsabilidad social

Preámbulo

Las compañías de BOA Group y sus empresas miembro reconocen su responsabilidad social en el marco del ejercicio de la actividad empresarial en todo el mundo (internacionalmente denominada comúnmente como „CSR“⁵¹). Este “Código de conducta BOA Group de responsabilidad social” (denominado en adelante “CoC”) es una guía del sector que establece el significado de este código en cuanto a condiciones de trabajo, compatibilidad social y medioambiental así como a transparencia, cooperación y diálogo leales. Los contenidos de este CoC, que ha sido desarrollado y aprobado por la BOA Group junto con empresas miembro, son expresión de los valores base comunes de la BOA Group, tal y como estos son definidos en la visión y en la misión de BOA Group y, en especial, en su compromiso con la economía social de mercado. A las empresas miembros de la BOA Group se les recomienda la aplicación de este CoC. Está concebido como un compromiso que puede ser suscrito por la empresa miembro.

Poniendo a disposición este CoC, la BOA Group ayuda a las empresas a reaccionar adecuadamente a las distintas condiciones marco en un mercado global y a hacer frente a los retos y expectativas de la sociedad que resultan de una colaboración cada vez más interconectada de las cadenas de creación de valor.

1. Acuerdo básico sobre una gestión empresarial socialmente responsable

Este CoC tiene como fundamento un acuerdo básico común acerca de lo que es una gestión empresarial socialmente responsable. Esto significa para la empresa firmante la asunción de responsabilidades mediante la consideración de las consecuencias de sus decisiones y actos empresariales desde un punto de vista económico, tecnológico así como también social y ecológico y la consecución de un razonable equilibrio de intereses. La empresa firmante contribuye voluntariamente, en el marco de sus

Respectivas posibilidades y márgenes de actuación, al bien común y al desarrollo sostenible de la sociedad global en los lugares en los que desarrolla su actividad. Para lo que le servirán de orientación los valores y principios éticos generalmente aceptados, en especial la integridad y honestidad así como el respeto por la dignidad de los seres humanos.

2. Ámbito de aplicación

2.1 Este CoC será aplicable en todas las sucursales y unidades de negocio de la empresa firmante en el mundo.

2.2 La empresa firmante se obliga a promover también entre sus suministradores y en los restantes puntos de la cadena de creación de valor el cumplimiento de los contenidos de este CoC, en el marco de sus respectivas posibilidades y márgenes de actuación.

⁵¹ According ZVEI's Code of Conduct for Corporate Social Responsibility

3. Puntos básicos de una gestión empresarial socialmente responsable

La empresa firmante se ocupará de manera activa de que los valores y principios que se citan a continuación sean respetados y se cumplan de manera permanente.

3.1 Cumplimiento de las leyes

La empresa firmante cumple las leyes y restantes disposiciones legales vigentes en los países en los cuales desarrolla su actividad. En los países con un marco institucional débil, comprobará cuidadosamente cual es la práctica de gestión empresarial responsable del propio país de origen que debería ser utilizada a efectos de apoyo.

3.2 Integridad y organizacional gobernante

3.2.1 La empresa firmante orientará su actividad basándose en los valores y principios éticos generalmente aceptados, en especial los de integridad, honestidad, respeto por la dignidad de los seres humanos, sinceridad y no discriminación por motivos religiosos, de ideario, sexual o étnica.

3.2.2 La empresa firmante rechaza la corrupción y el soborno, en el sentido expresado en la correspondiente convención de las Naciones Unidas⁵². Promueve de manera apropiada la transparencia, la integridad en las actuaciones y una dirección y control responsables en la empresa.

3.2.3 La empresa firmante aplica prácticas empresariales limpias y reconocidas así como una competencia leal. En la competencia, se atiene al comportamiento profesional y a un modo de trabajar orientado a la calidad. Se mantiene con las autoridades supervisoras un trato cooperativo y que inspira confianza. Se cumple, además, con las especificaciones de la “Guía para el trabajo en el seno de nuestra asociación – indicaciones para un comportamiento conforme con la legislación de defensa de la competencia en el seno de la BOA Group”.

3.3 Intereses de los consumidores

En la medida en que estén afectados los intereses de los consumidores, la empresa firmante cumplirá con las normas de protección de los consumidores así como con prácticas de distribución, marketing e información apropiadas. Los grupos que precisen de una protección especial (p. ej., protección de menores) disfrutaran de una atención extraordinaria.

3.4 Comunicación

La empresa firmante mantendrá una comunicación abierta y orientada al diálogo en relación con las exigencias de este CoC y con su puesta en práctica con empleados, clientes, suministradores y otros grupos de interesados y sujetos de derechos. Toda la documentación será elaborada según lo prescrito, no se modificará o destruirá de manera desleal y se conservará adecuadamente. Los secretos empresariales y profesionales de los socios se tratarán con especial cuidado y confidencialidad.

⁵² UN Convention against corruption in 2003, in force since 2005



3.5 Derechos humanos

La empresa firmante se compromete a defender los Derechos Humanos. La empresa cumplirá con los Derechos Humanos de la Declaración Universal de los Derechos Humanos⁵³, en especial con los citados a continuación:

3.5.1 Privacidad

Protección de la privacidad.

3.5.2 Salud y seguridad

Salvaguardia de la salud y la seguridad en el trabajo, en especial, garantizando un entorno de trabajo seguro y saludable, con el fin de evitar accidentes y lesiones.

3.5.3 Vejaciones

Protección del trabajador de los castigos corporales y de vejaciones o maltratos físicos, sexuales, psíquicos o verbales.

3.5.4 Libertad de opinión

Protección y garantía del derecho a la libertad de opinión y a manifestar libremente su opinión.

3.6 Condiciones de trabajo

La empresa firmante cumple con las siguientes normas básicas de la ILO⁵⁴:

3.6.1 Trabajo infantil

La prohibición del trabajo infantil, es decir, de ocupar personas menores de 15 años, en la medida en que las disposiciones legales locales no fijen límites de edad superiores y en la medida en que no se admitan excepciones.⁵⁵

3.6.2 Trabajos forzados

La prohibición de trabajos forzados de todo tipo.⁵⁶

3.6.3 Remuneración de los asalariados

Las normas laborales relativas a la remuneración, en especial en lo relativo al nivel de remuneración según las leyes y disposiciones vigentes.⁵⁷

3.6.4 Derechos de los trabajadores

El respeto del derecho de los trabajadores a asociarse libremente, reunirse libremente así como a negociar convenios colectivos, en la medida en que esto sea jurídicamente admisible y posible en el respectivo país.⁵⁸

⁵³ General explanation of human rights, UN Resolution 217 A (III) from 1948

⁵⁴ ILO = International Labor Organization

⁵⁵ ILO Convention No. 138 from 1973 and ILO Convention No. 182 from 1999

⁵⁶ ILO Convention No. 29 from 1930 and ILO Convention No. 105 from 1957

⁵⁷ ILO Convention No. 100 from 1951

⁵⁸ ILO Convention No. 87 from 1948 and ILO Convention No. 98 from 1949



3.6.5 Prohibición de discriminación

Tratamiento sin discriminaciones de todas las empleadas y empleados.⁵⁹

3.7 Jornada de trabajo

La empresa firmante cumple las normas de trabajo en lo relativo a los tiempos de trabajo máximos autorizados.

3.8 Protección del medio ambiente

La empresa firmante cumple con las disposiciones y estándares de protección del medio ambiente aplicables a sus distintos centros de trabajo y actúa en todas sus centros de trabajo respetando el medio ambiente. Además, maneja los recursos naturales con responsabilidad y de acuerdo con los principios de la Declaración de Río⁶⁰.

3.9 Compromiso con la sociedad civil

La empresa firmante contribuye al desarrollo social y económico del país y de la región en la que desarrolle su actividad y promueve las correspondientes actividades voluntarias de sus empleadas y empleados.

4. Puesta en práctica y ejecución

La empresa firmante acometerá todos los esfuerzos adecuados y razonables para implementar en la práctica y aplicar de manera continuada los principios y valores descritos en este CoC. Cuando los socios contractuales lo soliciten y en el marco de la reciprocidad, se les habrá de informar acerca de las medidas más importantes, de modo que pueda determinarse como se está garantizando en principio su cumplimiento. No existe un derecho a exigir la cesión de secretos empresariales y profesionales, ni tampoco la entrega de informaciones relativas a la competencia o que por alguna otra razón merezcan gozar de protección.

BOA Group, September 2014

⁵⁹ ILO Convention No. 111 from 1958 The 27 principles from the "Rio Declaration on Environment and Development" from 1992 as the result from the UN Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro

⁶⁰ The 27 principles from the "Rio Declaration on Environment and Development" from 1992 as the result from the UN Conference on Environment and Development in Rio de Janeiro